

長榮大學選送優秀學生至海外學校擔任交換生  
之成果報告書

熊本大學留學心得

就讀科系/年級：應日系 4A

學生姓名：彭○謙

研修國家：日本

研修學校：熊本大學

※心得報告內容大綱，請就以下主題分享，至少 3000 字及 6 張圖片(含說明)，12 號字：

## 1. 緣起/準備

由我高中學習日文開始，便對去日本留學很感興趣。我覺得我自己比起喜歡日本食物，動漫那一類的日本文化以外，我更喜歡的是日本的歷史和古代建築，茶道和劍道那一類古日本文化，所以便立志自己要親眼去看看真正的日本。

由於我是僑生，所以在交換生甄選期時也十分害怕自己會因為不是台灣人而沒有資格可以作交換生。在大一時已經開始準備所有的資料和條件，證明自己真的可以應付到在日本生活所需。

『能力』和『金錢』

一定能確保到自己在未來一年內不會為這兩個問題而困擾，在去之前必需要考過日檢，當然日檢不是決定你日語好壞，坦白說只是一張入場券而已。出國前也需要和一些日本朋友練習對話，這全都只是去日本前的熱身。

有很多前輩都會說去日本留學大概要花 5~10 萬日幣一個月，我覺得這是看人需求，有一些人可以把每月的花費限制到 3 萬日幣，但不能和日本朋友到處走走玩玩，或是不能去別的地方去體驗一下，結果一整年只能限制在宿舍生活，去了日本一年卻活在宿舍裡，那真的算是到了日本體驗生活了嗎？

也一些人每星期都不斷去日本國內不同地方旅行，花費很大但是每個地方只是去逛逛走走，卻沒有很深入了解那個地方的風土文化，也是一種可惜之處

在出國前準備的金錢，我認為不可以說可以最便宜就把它限制到只能應付日常生活，也不能花費太大讓自己陷入困境之中，所以我在出國前也只有家裡可以完全負擔起在日本的費用，大概也每月 7 萬日幣左右。畢竟我自己在台灣也算是留學生，已經有留學的經驗，所以無論在哪一國的留學生活，只要有錢就可以解決一切麻煩。

我自己是暑假前有找到寄宿家庭，在暑假時已經到了日本生活三個月，到了熊本才開始辦理簽證手續。礙於我自己是僑生的關係，無論在台灣出境和到日本辦理手續，甚至是被判斷為香港或是中國國籍也是十分重要，在這種手續處理上也要不能出錯，不然就無法順利入境。



WELCOME TO KUMAMOTO000000!

## 2. 研修學校簡介（可就該研修學校特色等事項進行陳述）

熊本大學是位於日本九州的中心，在熊本縣內是頂尖的大學。日本文學家夏目漱石和怪談作家小泉八雲也曾在熊大任教。熊大分為北，南兩個校園，北校園是文學，法學，教育部，南校園是醫學，工學，理學部。其中南校園也有很多非常優秀的人材，比較有名的是醫學部。

## 3. 國外研修之課程學習(可就該校選課程序及狀況、上課情形、學習成效進行陳述分享)

選課分為三個部份，外國人日語課，學部課，共同教育課

抵達熊本大學不久之後需要接受測驗，會把成績分為 1 ~ 7 級，1~2 級是大概是 N5~N4 級，3~4 級大概是 N4~N2 程度，5~6 級是 N2~N1 程度，7 級的話已經是日文程度太棒了，無法修日語課。無論你是哪一個等級，也沒有強制必需要修日語課。

學部選課會根據學部來決定，當然可以修其他學部的課但需要該課的老師許可。由長榮大學去留學的都是文學部，包括有語言學，日本文學和歷史課等等，必需要修 2 節以上。

共同教育的課則是，例如是西班牙，法文等語言課，倫理教育等等，這類課則不受任何學部限制。

由於簽證條件限制，每學期必需要有 7 學分 10 節課以上的課表。

上課時基本上只有老師一直在授課，學生們都會拿筆記一直抄寫。曾經有日本學生在課堂上滑手機，老師生氣得讓課先暫停再把他罵了一頓最後直接把他當掉。上課時左顧右盼也會引來老師注意，所以上課真的是非常認真，不能有私下聊天和不認真的態度。（當然有一些課需要分組等等比較輕鬆。）

和台灣不同的是，有什麼地方不懂會立即問老師，老師也會在複雜的地方詳細講解。

日本的課是，有什麼地方不懂自己查，教不完的地方自己查，還沒教的地方也要自己先預習。比較著重的是學生自己的努力，而不是依靠老師。

#### 4. 國外研修之生活學習(可就參加之社團、課餘活動或與當地及其他外國學生或民眾之文化交流經驗進行分享)

在社團方面，可以參加和體驗的社團有很多，包括有認可社團和非認可社團，還有運動系社團。

認可社團是在熊本大學網站都可以找得到，他們也有專用的部室，但認可社團數量不多。

非認可社團是只可以在熊本大學內的公佈欄找得到，也有機會需要人介紹才可以，數量十分多，也十分廣泛，但活動的場所都是不定的。

但就我自己體驗而言，大部份社團不太接受外國留學生，由於社團都是由一年級開始到四年生畢業，所以會比較重視的是新生，而留學生只有一年時間，將來也不一定會再見面，所以反應大多是冷淡居多。另外學生們也沒什麼機會可以接觸到外國人，所以不一定會有很多的交流。我自己有參加過認可的電影社，非認可的 TRPG 社等等，認可社團比較著重人際上下關係而很少會著重於社團活動，而非認可社團是非常著重社團活動。也許這是個別例子，畢竟不同社團也有不同性格的人在努力地辦活動。

這也令我想到當我們在自己的學校或是平常生活當接觸到外國人時會有什麼反應，將心比心的話也會覺得日本學生對外國學生反應冷淡是一件平常的事。

我自己也有去打工兼職，我認為打工兼職一次比起修十門日語課更有效學習。在日本我得知了一件事實，我們學習的日文和日本人會講的日文其實是不一樣。打工兼職真的是一個很好的體驗，不論是學日文，得到經驗，認識朋友等等，什麼類型的工作和薪金根本不太重要。因為學到的東西是無法在大學裡學到的。



在麵包店打工，做了3個月才第一次吃自己做的麵包看看。



打工兼職的老闆在熊本熊生日

那一天的活動上，帶我去看真”人”。永遠都嗨爆的熊本熊。

另外可以去參加熊本國際交流會館所辦的活動，都是免費，也有熊本內不同學校的日本和外國留學生，一起參加活動，這也是很棒的方法可以去認識更多朋友和體驗日本的文化。





映画研究会—2015 クリスマスパーティー 熊本大學電影社 2015 年聖誕派對



櫻花多美熊本城多壯觀也好，

這種時刻也要和親友家人一起共渡才是最好的時光。

等熊本城修好再到三月時，帶著家人在櫻花樹下喝酒也是一個不錯的再會。

##### 5. 國外研修之日常生活(請務必就交換學校之生活環境、住宿、交通、飲食等事項進行陳述)

在熊本大學留學都可以住宿，和大學距離不遠，走路 20~30 分鐘，騎腳踏車 10~15 分鐘，也有公車可以直接到。

四人四間房間和大廳，浴室廁所都是共用，雖然說同住但有自己的私人空間。每 2 個月需要在

宿舍外打掃半小時左右

雖然電車需要走一段路,但公車都大概可以直接到達市內。到達新幹線或是機場算是有點不方便。只要有腳踏車都可以蠻快到達市內任何地方。

在大學周邊也有很多店,開到晚上10點的也有,當然自己煮會比較好的選擇,一來比較便宜,二來可以練練廚藝。我自己就由爛廚藝練了一年都可說是能放上桌面的程度。



在熊本的自己煮第一餐



在熊本地震後回到宿舍自己煮的第一餐



和其他台灣留學生們一起煮煮吃

超商也距離很近,生活用品都很容易買得到。

被稱為火之國的熊本,夏天時真的像火燒一樣熱(大概30~36度),冬天的時候真的蠻冷(零下5度~10度以內),雖然熊本以南很少機會下雪,但近年氣候變化可能將來也會有每年下雪的機會。所以溫度的變化真的是需要時間適應。



2015年第一天下雪,也是我第一次看到下雪

6. 費用篇(請就每月生活支出或研習期間必要支出等費用進行陳述)

月住宿(包水電)15400 円

國民保險(月)2100 円

平常生活用品支出,雜費(月)3000 円~

食(以三餐計算都要吃便當的話)

(月)36000 円~

手機(包打電話, 3GB 流量, SMS)(月)1130 円~



馬肉馬刺身, 到熊本不試看看嗎?

7.此次研修經驗的具體效益(請條列式列舉)

體驗大地震

學會了一些我們在課本上不會學到的日語慣用句

會懂得在日本辦理手續的流程,東西要在哪裡買等等

要和日本人相處的技巧

文化差異

改變了一些看法和人生態度

認識了日本朋友



熊本地震翌日



在日本沒有累了就休息一下的慣例，喝一瓶營

養劑繼續努力吧

#### 8.感想與建議

就我覺得而言，長榮大學和熊本大學之間交流真的有點不足。

例如到達熊本大學後會有一名小幫手チューター協助在熊本大學的生活

由於熊本大學不知道我的日語程度而分派了一名中國籍的チューター給我，也令到我在一開始的留學生活上有很多失誤和錯過了東西。

所以我覺得如果能力所及的話，希望兩間大學也可以提供很好的環境讓進行留學的同學們有更好的機會認識更多日本的朋友或是文化，而不是去留學之後就把所有事情讓留學生們自己想就好。

另外我覺得也可以處理某一些問題，例如即將要回來的留學生會有一些物資可以留下給下一年到日

本的學生, 如果有留學生的平台讓舊新留學生交流也是一件蠻不錯的事。我到日本前沒有任何可以打聽到的人, 只能到了才跟著其他台灣大學的朋友一起處理, 快要完結留學也不知道怎樣連絡到下一年的留學生。不然就會很可惜, 例如浪費了東西或是失誤會變多等等。

我在一年間接觸到的其他留學生, 大多數都是中國籍的學生。他們日語程度真的很好, 有人更可以聽新聞一次就可以完整把稿子抄下來, 而台灣, 其他地區的學生大多都沒有辦法到達上級的班別。這是我覺得自己更怕未來有更多競爭, 經過一年之後我發現自己在國際上根本是沒法和其他國家的人競爭。而日本的中文系也是學簡體字, 中國的用語.. 我自己在這一年也修了很多語言系的課, 自己的母語 - 廣東話也一直不受重視, 我們再不強化自己多一點的話將來還可以和他人競爭嗎? 到了一年我發現中日雙方在不同層面上都接觸了很多, 而自己位於尷尬的國籍上, 未來又會被定義成什麼也是一件不得不思考的問題

備註：

1. 電子檔容量限制：8MB
2. 請由本人書寫，勿呈現個人基本資料（身份證字號、出生年月日、電話、住址等）